



Num 18
01/02-2010



Noticias / News

Programación de la Fundación Schola Cantorum de Venezuela para el año 2010



En el año 2010 que apenas se inaugura nos espera una rica y variada programación que incluye a los coros de la Fundación y al Proyecto Construir Cantando. En el año 2009, la Fundación recogió con gran satisfacción los frutos de más de 40 años de labor incansable y llena de amor. Este año no va a ser la excepción.

Proyecto Construir Cantando

Dentro de la programación del Programa Construir Cantando, siempre con miras a expandir su acción por todo el territorio nacional, se incluye un taller dirigido a los directores de los Pequeños Cantores que se realizó a mediados de enero; en septiembre se dictarán otra serie de talleres para los directores de coros infantiles y juveniles. El tercer domingo de cada mes se ofrecerán conciertos, dentro del marco de los Juegos Corales, de los núcleos de los Pequeños Cantores de la Schola en el Teatro Tilingo (ubicado en el Parque Aristides Rojas, Av. Andrés Bello, diagonal a la Hermandad Gallega, Caracas).

En junio, se espera la llegada de la renombrada profesora Zimfira Poloz, directora artística del coro infantil de Hamilton y los coros High Park de Toronto, Canadá, quien formará parte del Taller Internacional de Directores a realizarse entre el 17 y 19 de ese mes. Por otra parte, se estrenará en Caracas una de las obras corales venezolanas que más expectativas ha generado: *La Balada del Retorn (La Canción del Regreso)* de Alberto Grau; todos los núcleos de los Pequeños Cantores participarán en este gran evento que será dirigido por los directores catalanes Josep Prats y Elisenda Carrasco. Así mismo, como es ya tradición, los Pequeños Cantores realizarán a lo largo del año los Juegos Corales, actividades lúdico-musicales dirigidas fundamentalmente a las comunidades donde los núcleos hacen vida. Para concluir el año con su participación en los Festivales navideños de la Fundación Schola Cantorum, Movimiento Coral Cantemos y otras organizaciones hermanas.

Giras Internacionales

A nivel internacional, la Schola Cantorum de Venezuela realizará entre el 24 y el 25 de abril, el estreno en Los Ángeles (EEUU), con dos funciones bajo la batuta de la maestra María Guinand, de *La Pasión según San Marcos* de Osvaldo Golijov. Seguidamente, del 29 de abril al 2 de mayo, la Schola participará junto con la Filarmónica de Los Ángeles en cuatro

2010 Program of the Schola Cantorum of Venezuela Foundation



2010 is just beginning and a rich and varied program including the choirs of the Foundation is expected. In 2009, the Foundation harvested with great satisfaction the fruits of over 40 years of tireless work. This year will be no exception.

Construir Cantando Project

Within the program of PCS, aimed at expanding its action across the national territory, a workshop for conductors of the Pequeños Cantores was held in January; another series of workshops for children's and youth choir conductors will take place in September. The children of the Pequeños Cantores will offer concerts within the framework of the Choral Games on the third Sunday of every month at Teatro Tilingo, Caracas. We are expecting in June the arrival of prof. Zimfira Poloz, artistic director of Hamilton Children's Choir and the High Park Choirs of Toronto, who will be part of the International Conductor's Workshop (June 17 to 19).

On the other hand, one of the most awaited Venezuelan choral pieces will be premiered: *La Balada del Retorn* by Alberto Grau. All the branches of Pequeños Cantores will participate in this event to be conducted by Catalan conductors Josep Prats and Elisenda Carrasco. Likewise, the PCS will organize the Choral Games like every year, a series of music and recreational activities aimed at the communities where the branches is integrated. The Pequeños Cantores concludes this year with their participation at the Christmas Festival organized by the Schola Cantorum of Venezuela Foundation, Movimiento Coral Cantemos and other organizations.

International tours

The Schola Cantorum of Venezuela will perform on the premiere of Osvaldo Golijov's *La Pasión según San Marcos* in Los Angeles (USA) on april 24 and 25 and under the baton of María Guinand. Between April 29 and May 2, the Schola Cantorum will participate alongside LA Phil in four concerts of the well-known *Cantata Criolla - Florentino, el que cantó con el Diablo* by Emilio Estévez, which will be conducted by the well-known Venezuelan conductor Gustavo Dudamel. These performances will take place at the prestigious Walt Disney Concert Hall in LA. Within the framework of this festival, the schola will offer a varied program

presentaciones de la famosa obra de Antonio Estévez, *Cantata Criolla - Florentino, el que cantó con el Diablo*, que será dirigida por el afamado director venezolano Gustavo Dudamel. Todas estas presentaciones se llevarán a cabo en el prestigioso Walt Disney Concert Hall de la capital californiana. En el marco del mismo Festival, la Schola presentará un variado programa de música coral de las Américas en el "Broad Stage" del Santa Monica College Performing Arts Center.

Mas información:

<http://www.laphil.com/tickets/performance-detail.cfm?id=4116>
<http://www.laphil.com/tickets/performance-detail.cfm?id=4118>
<http://thebroadstage.com/index.php/214>

También en el ámbito internacional, entre el 29 julio al 13 de agosto, los jóvenes de la Schola Juvenil de Venezuela deleitarán al público francés y europeo durante su gira por Vaison-la-Romaine, al sur de Francia, con ocasión de la celebración de la vigésima edición de "Choralies", el prestigioso festival coral organizado por À Coeur Joie, organización promotora del canto coral en Francia.

Conciertos nacionales

A nivel nacional, la Fundación ha organizado una programación interesante y variada de música coral que incluye festivales y conciertos de música coral donde participarán la Schola Cantorum de Venezuela, la Cantoría Alberto Grau, la Schola Juvenil de Venezuela y los Pequeños Cantores de la Schola: entre ellos se cuenta el tradicional Festival de Música Sacra Semana Santa, este año con motivo del Bicentenario de la Declaración de Independencia de Venezuela, conciertos a capella, los conciertos: Música Contemporánea de las Américas (10/04), Música Universal para Coros Femenino, (13/06), Cantatas de Bach con la participación del coro de Cámara de la Schola (14/03 y 17/10). *Misa de Réquiem* de J. B. Plaza (12/06), Obras para coro femenino de la Colonia (19/06), Canto a Bolívar (05/07), Festival en homenaje al Maestro Helmuth Rilling, el motete *Singet dem Herrn ein neues Lied para coro*, BWV 225 de Johann Sebastian Bach (10/11), *Misa en Si menor* de Bach (13/11) y el oratorio *Juana de Arco en la hoguera* de Arthur Honegger (20/11).

Los coros de la Fundación y los núcleos de los Pequeños Cantores de la Schola celebrarán con gran alegría el 20° Día Internacional del Canto Coral, fiesta promovida por la Federación Internacional para la Música Coral gracias a la iniciativa del maestro Alberto Grau. (12/12)

En el transcurso del año se revelarán los detalles de estos eventos a través de nuestra página web.

on choral music of the Americas at the "Broad Stage" of Santa Monica College Performing Arts Center.

Mas información:

<http://www.laphil.com/tickets/performance-detail.cfm?id=4116>
<http://www.laphil.com/tickets/performance-detail.cfm?id=4118>
<http://thebroadstage.com/index.php/214>

Between July 29 and August 12, the youngsters of the Youth Schola of Venezuela will delight the French audience during their tour of Vaison la Romaine, southern France, on the occasion of the 20th anniversary of Choralies, a renowned choral festival organized by À Coeur Joie.

On the other hand, the singers of the Youth Schola of Venezuela will delight the French and European audience between July 29 and August 13 during their tour of Vaison La Romaine, South of France, on the occasion of the 20th Edition of 'Choralies', a very prestigious choral festival organized by À Coeur Joie, a choral music organization in France.

National concerts

The Foundation has prepared an interesting and diverse program of choral music which includes festivals and concerts nationwide featuring the Schola Cantorum of Venezuela, Cantoría Alberto Grau and the Youth Juvenil of Venezuela and the Pequeños Cantores de la Schola: the traditional Sacred Music Festival on Holly Week on the occasion of the Bicentennial of the Independence Declaration of Venezuela, a cappella concerts, Contemporary music of the Americas (10/04), Universal Music for Female Choirs (13/06), Bach Cantatas with the Schola's Chamber Choir (14/03 y 17/10), J. B. Plaza's *Messa da Requiem*, Choral works for female choir from Colonial Times (19/06), Sung tribute to Simón Bolívar (05/07), Festival to Honor Maestro Helmuth Rilling, *Singet de Herrn ein neues lied Motet for choir*, BWV 225 (10/11), Bach's *Mass in B minor* (13/11) and Honneger's *Jeanne d'Arc au bûcher* (20/11).

The choirs of the Foundation and the branches of Pequeños cantores will celebrate with great joy the 20th Day of Choral Singing, a holiday promoted by the IFCM thanks to the initiative of maestro Alberto Grau (12/12).

Throughout the year, details of these events will be revealed on our website.

Grabación de *La Pasión según San Marcos* bajo el sello Deutsche Grammophon



La Pasión según San Marcos Recorded under Deutsche Grammophon



Una nueva grabación de la obra *La Pasión según San Marcos* de Osvaldo Golijov será lanzada al mercado internacional por el prestigioso sello Deutsche Grammophon en formato de doble CD y DVD el próximo 9 de marzo de 2010.

Esta edición es interpretada por la Schola Cantorum de Venezuela junto a la Orquesta La Pasión, miembros de la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar y destacados solistas; adicionalmente, la producción de la grabación estuvo a cargo del venezolano nominado al Premio Grammy, Gonzalo Grau.

En la versión en disco compacto, la dirección de este conjunto corre por cuenta de la maestra María Guinand mientras que Robert Spano asume esta responsabilidad en la versión en DVD. Vale la pena recordar que esta obra fue editada por primera vez en CD por el sello Hänssler Classics en 2001 también bajo la dirección de Guinand.

El nuevo paquete ofrecido por la disquera alemana incluye dos CDs con la grabación realizada a principios de 2007 en el Auditorio de las Empresas Polar en Caracas y una excelente versión en DVD realizada en el Royal Carré Theatre de la ciudad de Amsterdam en el marco del Holland Festival en 2008.

Esta es la primera grabación en estudio de la obra más aplaudida del compositor argentino, la anterior hecha por el sello Hänssler, fue realizada en la función de estreno de la obra en el año 2000 en el marco del Europäische Musikfest organizado por la Internationale Bachakademie de Stuttgart y fue merecedora de sendas nominaciones a los premios Grammy y Grammy Latino.

<http://www2.deutschegrammophon.com/>

Elaboración del directorio coral venezolano

La Fundación Movimiento Coral Cantemos, en conjunto con la Fundación Schola Cantorum de Venezuela, ha asumido la tarea de elaborar un directorio de agrupaciones y directores corales de Venezuela con la finalidad de contribuir a la creación de una red nacional que pueda interactuar entre sí y con la red internacional adscrita a la Federación Internacional para Música Coral.

El directorio coral será alojado en

<http://www.fundacionscholacantorum.com/movimientocoral>

Se agradece a los interesados enviar el currículum del coro, currículum del director e información de contacto: dirección, teléfono, fax, email, página web, a la siguiente dirección: aliendna.ho@gmail.com.

Los Pequeños Cantores de la Schola protagonistas del programa "Cantania" en Venezuela

CANTANIA es una propuesta educativo – musical dirigida al

The recording of *La Pasión según San Marcos* will be released in the international market under the prestigious Deutsche Grammophon label in CD/DVD next March 09.

This edition is performed by the Schola Cantorum de Venezuela alongside La Pasión Orchestra and members of Simón Bolívar Symphony Orchestra and outstanding soloists and produced by the Grammy nominee Gonzalo Grau from Venezuela.

On the CD, maestra María Guinand conducts this ensemble while Robert Spano assume this task on the DVD version. It is worth noting that this piece had been recorded for the first time by Hänssler Classics in 2001 also under Guinand's conducting

The new package offered by the German label includes two CDs with the recording made in 2007 at the Auditorium of Empresas Polar in Caracas and an excellent DVD version of the performance held at the Royal Carré Theatre in Amsterdam (the Netherlands) within the framework of the Holland Festival 2008.

This is the first recording in studio of the most acclaimed work by Argentinean composer, being first recorded by Hänssler at the premiere of *La Pasión* in 2000 and on the occasion of Europäische Musikfest organized by the Internationale Bachakademie Stuttgart. It has been nominated for the Grammy and Latin Grammy Awards.

<http://www2.deutschegrammophon.com/>

The Venezuelan Ensembles White Pages under Construction

The Movimiento Coral Cantemos Foundation alongside the Schola Cantorum of Venezuela Foundation, has assumed the task of making a directory of Venezuelan choral ensembles and conductors in order to contribute to the creation of a national network that interacts among within itself and with the international network attached to the International federation for Choral Music.

This directory will be hosted on

<http://www.fundacionscholacantorum.com/movimientocoral>

Those who are interested please send to aliendna.ho@gmail.com the choir's and conductor's resumé and contact information such as address, telephone number, fax number, website and e-mail.

The Pequeños Cantores de la Schola stars the Cantania Program in Venezuela

CANTANIA is an educational and music proposal aimed at students of second and third grade of the Spanish primary

alumnado del segundo y tercer ciclo de primaria que surgió hace 20 años en Barcelona (España), como iniciativa del Instituto Municipal de Educación de la ciudad. Desde hace 11 años, la actividad cuenta con la participación de L'Auditori uno de los más importantes escenarios musicales de la capital catalana. Para el período 2009 - 2010 se prevé la participación de 22.000 niños entre diversas localidades de España (Cataluña, Madrid, Salamanca) y Venezuela.

Imma Grimalt, una de las Directoras de L'Auditori de Cataluña, en julio 2009, propuso a la Fundación Schola Cantorum de Venezuela poner en práctica el programa "Cantania" en Venezuela, esta propuesta permitirá consolidar una plataforma musical a nivel nacional desde la base de 19 Núcleos de Pequeños Cantores que en la actualidad desarrolla la Fundación en el Distrito Capital y en algunos estados del país.

La "Cantania - Venezuela 2010" se llevará a cabo el 3 y 4 de julio de 2010 en el Aula Magna de la Universidad Central de Venezuela (Caracas). Estas presentaciones serán dirigidas por los maestros catalanes Josep Prats y Elisenda Carrasco y contarán con la participación de los núcleos de los Pequeños Cantores de la Schola y algunos núcleos de coros de la FESNOJIV y otros coros amigos.

En el presente período, los coros de los Pequeños Cantores interpretarán *La Canción del Regreso*, obra encargada al maestro Alberto Grau e inspirada en la poesía de la escritora de origen catalán Rosa Regás. Es una cantata coral para 9 instrumentos solistas, soprano, baritono, narrador y coro a tres voces. *La Balada del Retorn* (o *Canción del Regreso*) es una ópera para niños en que se relata una experiencia como la vivida por el compositor y tantos otros niños que huyeron de la guerra civil española y la Segunda Guerra Mundial para arribar a tierras venezolanas y latinoamericanas. Es una obra llena de sincretismo cultural que se expresa a través de ritmos que evocan el encuentro con América desde la niñez y el retorno del niño en su juventud temprana a la tierra catalana, donde se encuentra con sus raíces culturales, avivadas en la distancia por la permanente evocación de sus padres de la música, el paisaje y los valores propios de aquella región.

school created 20 years ago in Barcelona (Spain) as an initiative of the city's Municipal Institute of Education. L'Auditori of Barcelona, one of the most important music venues of the catalan city, has participated in such initiative since 1999. For the 2009 - 2010 period, the participation of 22.000 children is expected among the different towns of Cataluña, Madrid, Salamanca and Venezuela.

Imma Grimalt, one of the Directors of L'Auditori of Catalonia, proposed in July, 2009 to the Schola Cantorum of Venezuela Foundation to put into practice the Cantania Program in Venezuela. It would consolidate the music platform in the country from the branches of Pequeños Cantores, a project carried out by the Foundation in the Capital District and some states of Venezuela.

The Cantania Venezuela 2010 will take place on July 3 and 4 at the Aula Magna of the Central University of Venezuela (Caracas). These concerts will be conducted by Catalan maestros Josep Prats and Elisenda Carrasco and performed by the 17 branches of Pequeños Cantores, some branches of the choirs of FESNOJIV and other ensembles.

In this period, the Pequeños Cantores will perform *La Balada del Retorn*, a work commissioned to maestro Alberto Grau and inspired by the poetry of Catalan writer Rosa Regás. It is a choral cantata for 9 soloist instruments, soprano, baritone, narrator and three-voice choir. *La Balada del Retorn* is a children's opera that tells the experience of the composer in his childhood and of many other children who fled from the Spanish civil war and World War 2 to arrive in Venezuela and Latin America. This piece is filled with cultural syncretism expressed through rhythms that evoke the encounter of the child with America and his return during his early youth to Catalonia where he meets his cultural roots, revived in the distance by the memories of his parents on the music, the landscapes and the values of that region.

Noticias que nos llegan/Incoming News:

Trobada de Corals Infants 2010

17 de abril de 2010

Reus

Cataluña, España

<http://www.reus.cat/cultura/home.php>

America Cantat 6

Juiz de Fora Brazil 2010

7 al 15 de Mayo 2010

www.ufjf.br/americacantat

Uruguay 2010

Festival Internacional Ensambls Corales

Varias ciudades de Uruguay

8 al 17 de octubre 2010

http://www.infinitorc.com/ActFIEC2010_Convocatoria.html

World Symposium on Choral Music

Puerto Madryn 2011

Patagonia Argentina

Trobada de Corals Infants 2010

April 17, 2010

Reus

Catalunya, Spain

<http://www.reus.cat/cultura/home.php>

America Cantat 6

Juiz de Fora Brazil 2010

May 7 al 15, 2010

www.ufjf.br/americacantat

Uruguay 2010

Festival Internacional Ensambls Corales

Several towns of Uruguay

October 8 al 17, 2010

http://www.infinitorc.com/ActFIEC2010_Convocatoria.html

World Symposium on Choral Music

Puerto Madryn 2011

Patagonia Argentina

3 al 10 de Agosto de 2011

www.wscm9.com

August 3 al 10, 2011

www.wscm9.com



FUNDACIÓN SCHOLA CANTORUM DE CARACAS

Edificio Biblioteca Nacional. Sótano 1, Final Avenida Panteón, San José. Caracas - VENEZUELA.

Apartado Postal 70934 Los Ruices. Caracas 1071-A. Venezuela

Teléfonos: 58 (212) 5646923 / 58 (212) 5646362 / Telfax: 58 (212) 5648748

<http://www.fundacionscholacantorum.com> - fundascc@telcel.net.ve